

## LA MARION VAI AL MOLIN

La Marion vai al molin  
damb son conolh cargat de brin  
Pren son sac e son ase  
vièch-d'ase  
pren son sac e son ase  
la bèla Marion

Lo molinièr que la vei venir  
de rire non se'n pot tenir  
aici ma calongèra

- Molinièr mon amic  
porti de blat a ton molin  
mès ont metre mon ase ?

- Passas aqui darrèr'l molin  
trobaràs un perièr  
sus una trelha i a un noguèr  
i estacaràs ton ase

Pendent que lo molin molia  
que la farina se fasia  
lo molinièr la brandissia  
e lo lop minjava l'ase

- E tu me portas un grand tort  
molinièr mon ase es mort  
qué farèi sans mon ase ?

- Dins ma pocha i a cinc escuts  
pren-ne'n tres quita-me-ne'n dus  
cromparas un autre ase

Son omc que la vei venir  
de plorar non se'n pot tenir  
- Aici quo's pas nostre ase

Lo nostre avia quatre pès blancs  
los de darrèr los de davant  
la rega del cuol negra.

Il existe une multitude de versions de cette chanson. Celle-ci a été recueillie à Gavaudun par l'Association des Quatre Cantons du Haut-Agenais.

*Per legir ..... Pour lire..... Per legir..... Pour lire*

L'occitan de cette chanson est écrit "comme il se prononce", mais avec un code orthographique qui n'est pas exactement celui du français.

Cette graphie, simple, cohérente et pratique si l'on considère que notre langue est plus qu'un patois local, a l'avantage de restituer dans l'écriture l'intercompréhension entre différentes prononciations tout en respectant les particularités locales essentielles.

Il faut bien sûr lire avec la prononciation locale. Citons deux règles essentielles :

- o se prononce ou, tandis que ò se prononce o

A la fin des mots féminins, a se prononce o, de même que a

conolh : quenouille`

brin : filasse de chanvre

calongèra : cliente

vièch-d'ase : expression courante exprimant l'admiration ou l'étonnement;  
Littéralement "vit d'âne" (organe certes impressionnant).